

呂山 太刀掛 重男 著

完備 詩語
だれにもできる漢詩の作り方

著者 呂山 太刀掛重男 詩書

劫後滔々風雅沈む 識者の焦琴を惜しむこと
無かるべけんや 非才編出す兎園の冊 聊か寓す廻
瀾一片の心



劫後滔々として風雅沈む。識者の焦琴を惜しむこと
無かるべけんや。非才編出す兎園の冊。聊か寓す廻
瀾一片の心。

序

漢詩は已に焦桐の歎を受けつつも、その極めて高き境地と、その古典的な幽雅さの為に、全くは荒蕪の一路に墮せず、現代に於ても、多くの人々によって愛され親しまれ、あらゆる法則の困難さに打克ちつつ、この道に潜心する人々の多いことを私は知っている。

ただ時代の自然推移と、漢字の制限などによって、非常な不便さがそれに伴なうことも亦事実である。第一に困るのは「詩語」と称する漢詩にのみ使用される特別の漢語であって、普通の漢和辞典には見られないこの「詩語」が、実は漢詩を作る上に重要なものであるから尚更のことである。随ってたまたま作詩を試みる人があっても、自然に生硬な、杜撰な、稚俗な漢語を用いるが為に、折角の詩も、その雅味と風韻を缺く事になるのである。

こうした今日の慨嘆を十分癒してくれるのが、今回発刊された呂山詞長の「詩語完備 誰にも出来る漢詩の作り方」の一書である。

曾て我々が少年時代に愛用した「詩学活法」の類が、今日では殆んど巷間に見られなくなり、また昭和初期から一般に使用された小宮水心著「漢詩講座」も、雑の部の「詩語」のない事が缺点とされていたが、それらのあらゆる不足を補ない、万人の希望に副う為に書かれたのが、今回の呂山詞長の著書であると私は申したい。

さきに私が大阪の興道吟詩会本部から出版した「漢詩講座」第一巻第二巻は、近来頓に作詩に関心を持って来た吟詠家諸子の作詩入門の手引として発行したもので、その結果、ここ数年の間に相当数の新人が出た事は事実で、私はひそかにその結果を喜んでいるものである。然しこれらの二巻も、何分叙述や説明が簡単なこと、詩語の僅少なこと等の為に到底完璧とは言えなかつた訳である。

兎に角、あらゆる方法と努力とによって、我々の斯文興揚の念願が、一步づつでも前進しつつある事を喜んでいたのである。今日、呂山詞長の著書を見るにつけても、私は久しい二人の交際を思わないではいられない。そして端なくも風交最初の當時を思い出したものである。それは昭和十年の事であるが、茅原華山主宰の「内観」誌の十一月一日号に書かれた記事の取り持つ縁で、私たちは文通によって結ばれたのであった。その記事には「二十三歳の漢詩人」と題して次のような一文があった。

「漢詩、老人に帰す」という私の句がある。漢詩は老人のものと思いきや、呉市の太刀掛呂山君が、この度「謁頼山陽先生墓」十首を寄せられた。齢は二十三だという。その構想運筆屹として老成の人のようである。私の知れる年少の人にして詩を能くするもの、和歌山県に高橋藍川がある。今更に太刀掛呂山を得た。この双壁出でて、今後の日本詩壇の曙光を認められる事を喜ぶものである。云々

我々二人の風交は実にその時に始まり、爾來詩交の往来実に織るが如く、互いに詩を寄せ懐を叙べ、詩運挽回を約束しつつ今日まで三十年に垂んとしているのである。勿論我々の詞壇に対する影響力は微少であるかも知れない。然し今までその努力は続けて来たし又続けてゆくつもりである。今回の呂山詞長の著書も、その努力の一端として、大いに敬意を表したい。平生教務多忙の身で、而も多数の門下詩人の指導に寧日なき身で、夙夜の執筆の結果になる本書の発刊は、斯壇の発展を約束する最良の指導書として私は推奨する事を惜まない。そしてこの書を熟読し活用することによって、今後更に幾多の新進詩人が打出される事を信じてやまないものである。

昭和三十八年三月

南紀撃竹山房にて 藍川 高橋 宗雄 誌す

緒言

一、本書は最近漢詩を作って見たい人が書道界吟詠界などにふえたのに古本市上に漢詩講座、詩語集成、詩学活法などが入手し難い状態となったため諸方からのすすめによって作った。

一、その骨子である四十二の詩語表は筆者が十余年間にわたって教え子たちにプリントして与えて作詩を指導して来たものであって一般学詩者からも愛用されているものである。

一、作り方の部は詩語表を与えて三十分くらい話せばわかることを面と向って語り得ない人々に話しかけるつもりで、短時間に起草したものである。

一、三十余年の作詩生活と詩人養成活動の成果を世に出すのにかかる貧弱なものしかできなかったことを遺憾に思うが今日の印刷状態では、詩語に送りがなや返り点をつけることすら困難であるのに、まして意味やよみがなをつけることはむづかしい。明治の漢学旺盛な時代ですら入門書の詩語にはよみと意味がつけてあるのに、今日の漢字力の低下した時代に、この書の程度では、決して十分とは言えない。しかし私の教えている生徒は中学を出ただけの文字力でも作っているし、私の門下は小学校を出ただけの力で十分に利用して詩人となっているのだから、本書も活用次第で容易に詩人になれる自信と体験を持っている。一、この詩語表が十余年間にわたって作られたことは、文字の字体の統一を欠き、かなづかいの統一がない。国語教師である筆者としては自責しているが原稿を統一する時間を持たなかつたのでそのプリントそのままを使った。

一、詩語を集録するに当っては先人の著を参照し、詩韻含英を常用したが、頭には常に若い生徒をおいて選んだ。雑題の部には、近年作ったから一般人を対象としたものもある。

一、作り方を書くにあたっては、最も短いページの中に最も効果的な方法を伝えようと苦心した。書いているうちに興に乗じて、

あれもこれもと慾が出て、律詩や古詩にまで及んだ。本書の生命は絶句にあるが律詩や古詩の部も、最重要点で世の詩人たちの看過している要点にふれておいた。

一、今日の詩界(ということばも当らぬほどにさびれてはいるが)に対しても筆者は多くの意見を持っているし、これからこの道に入ろうとされる方々に対しては、特に正しい、すなおな入り方をされるようにとの強い念願を持っている。この書は、そのねがいの一端がこめてある。時には角をためて牛を殺すおそれなしとしないほどに極言した点もある。しかし読者は迷わず従ってほしい。そうして作れるようになってからは他の作詩書の意見もとり入れて、自分できめてほしい。

一、詩がどんなものであるかは、先人の詩を見てもらわねばならぬ。この書には参考にすべき容易に入手できるもののみをあげておいた。

一、詩韻含英を入手するまでのつなぎとして平韻表と、ごく必要な両韻表を付録としておいた。

一、本書を作るに当って、多年呉三津田高校中国詩研究会の会員たちが、この詩語表を謄写してくれ、保存し、再生し、筆者の詩道鼓吹のたすけをしてくれたことに対して衷心より感謝する。

一、筆者は中学四年の時から詩を独習し、平仄を覚えた頃から、詩を人に教えて来た。今に三十余年、あまたの師友のお陰を蒙りつつ、詩道の挽回に鞭を執っているものである。世に負く書を出すのも、一人でも多くこの道の醍醐味を解し得る人を打出したい念願にほかならぬ。世の同憂同好の士が、本書を青少年に、また志ある人に勧奨して下さるように祈念して筆をおく。

昭和三十八年三月

呉江密蔦陵学舎において

呂山詩痴 太刀掛重男

目次

表紙	村上青城先生
題字	服部担風先生
写真詩書	太刀掛呂山
序文	高橋藍川先生
緒言	太刀掛呂山
本文	

作り方の部

一、詩とは何か……………	二
二、詩はだれでも作れる……………	二
三、詩にはどんな規則があるか……………	二
四、平仄の公式はどんなものか……………	三
五、律詩の作り方……………	九
七、古詩の作り方……………	三
八、補遺……………	二六
(一) 検韻……………	二六
(二) 参考書……………	二七
(三) 詩誌……………	二六

詩語表の部

四 添削の受け方……………	二六
(五) 添削を乞う師……………	二六
(六) 作り方への補足……………	二六
(七) 和臭ということ……………	二六
(八) 語感について……………	二六
(九) 虚字について……………	二六
(十) 本書を卒業したら……………	二六
(十一) 詩語表を利用せずに作ること……………	二六
(十二) 故事について……………	二六
(十三) 漢文の力……………	二六
(十四) 詩病について……………	二六
(十五) 風雅交際……………	二六

春の部

新年作 新年書懷……………	二六
初春偶成 早春即興 春寒 驟暖……………	二六
看梅 探梅 雪中探梅……………	二六
春雨 春夜聽雨 雨中看花……………	二六
春遊 探春 春日田家 春日郊行 春日訪友人……………	二六
春日遊山寺 春日山行 春日郊行小集……………	二六
賞花 看桜 花時出遊……………	二六
晚春偶成 送春 饒春 雨中送春……………	二六

夏の部

緑陰読書 緑陰茗話 初夏偶吟……………五
 聞鵲 客中聞杜宇……………六
 梅雨書懷 梅天閑詠……………六
 夏日海村 海水浴場有作……………六
 夏雨 驟雨……………六
 夏日舟行 水村夏夜……………六
 消夏雜詩 避暑偶作 看瀑 看竹……………七
 苦熱 暑日読書 消夏雜詩……………七

秋の部

新秋即事 新秋夜坐 初秋吟……………七
 秋日郊行 秋日田家……………七
 秋夜偶題 中秋賞月 秋宵坐月 秋夜書感 秋夜寄友……………七
 秋夜對月 九月十三夜小集……………七
 夜坐感秋 秋思 秋夜吟……………八
 看菊 重陽賞菊 看菊小集……………八
 山寺觀楓 嚴島探秋 題紅葉……………八
 晚秋即事 送秋 晚秋閑居……………八

冬の部

初冬偶成 霜晨散策 小春吟……………八
 冬夜偶成 寒夜読書 苦寒……………八
 雪中作 雪中即事 苦寒 晚起大雪……………八
 歲晚書懷 除夕 守歲 除夜寄友 祭詩……………九

雑の部

閒適 読書 吟詠 囲棋 煎茶 端居遣興 喫茶……………一〇
 小集席上有作 詩会呈友……………一〇
 臥病 贈医 病中偶成 病床寄人……………一〇
 寄友人 懷遠人 感慨 贈某君 述懷……………一〇
 感傷 偶成 感遇……………一一
 偶感 述懷 書感……………一二
 送別 留別 別友人……………一二
 懷古 過古戰場……………一二
 閨怨 美人 宮詞 題麗人圖……………一三
 初夏遊嚴島 觀光……………一三
 山行 登夏山……………一三
 東遊雜詩(函根 日光 京都 鎌倉)……………一三
 客中書懷 某道中 客旅……………一三
 慶賀 賀婚 頌壽 賀新築……………一四
 傷悼 哭人 弔亡……………一四

附録

一、韻字表……………一四
 二、兩韻表……………一七
 三、虛字表……………一八

あとがき

作り方の部

一、詩とは何か

「詩は志なり」と昔からいい伝えられているが千古不磨の名言である。ここに志というのは、自分の志すところというような狭い意味に解するものではない。すなわち感情の動くところを志と云ったのである。されば、また詩は心声なりともいっている。心はもとより形がなければ、感情の動くところについて表現されたものとして考え、容易にわかるからしゃれて心声といったのである。こういえば詩とは何かかわかるかといえはそうではない。何十年作っていてもこの人は果して詩とはどんなものかわかっているのであろうかと疑われるようなものしか作れぬ人も沢山ある。そうかと思えば最初からよい詩が作れる人もいる。だからこの問題はいくら説明しても十分には説明しにくいところがあるのだ。だから、読者はこの問題については自分でつねに反省を加えて、先進の作品を見、又、友人の作品を見て領悟するようにして行かねばならぬ。

二、詩は誰にでもできるか

答は簡単である。誰にも作れる。但し文字を知らぬ幼児にはできぬ。僕は多年十五六才の少年に教えて見て誰一人作れぬものはなかった。方法さえ正しく授けるならば誰にでも作れるのである。ただ根気をもって、情熱をもって続けて行くという人でないと大成はしない。大成はしなくても七言絶句くらいは容易に作れるようになる。以下に述べる方法とこの詩語表さえあれば誰にでも出来る。

三、詩にはどんな規則があるか

いよいよ作り方に入る前の重要な問題にさしかかった。ここにはとりあえず七言絶句一首をあげて詩の重要な規約について説明しておく。

金州城外作

山川草木転荒涼

征馬不前人不語

乃木希典

十里風腥新戰場

金州城外立斜陽

(読み方)

山川草木、うたた荒涼

十里風は腥し、新戰場

征馬すすまず、人語らず

金州城外、斜陽に立つ

たれ知らぬものもない乃木石林將軍の名作である。明治三十七年五月二十六日、第三軍が旅順口背後の要害金州を攻略して占領した直後、將軍は馬をさせて新戦場のあとに立って作られた。感慨深い名詩として伝唱されているし、原作の通りで將軍は葉書に書いて東京の一友に送り、野口寧齋という詩人の添削を乞われたが寧齋は一字の訂正もしなかった。さてこの詩では重要な規約の第一にあたるものとして、七言の一句の句作りは、

二字と二字と三字

ということである。山川と草木と、転荒涼との三つに分れている。諸君が若し、俳句や短歌が五七五とか五七五七七とかの切れ目をもっていろいろのことを知らぬかと問われたら「人をばかにするな」というであろう。漢詩には一句のうち、二字、二字、三字と切れ目がある。これを知らぬとんでもない読み方をしたりして恥をかかねばならぬ。たとえば、第二句で

十里の風は 腥く新なり 戰場に

と読んだとしたら、大切な規約を知らぬことになり大恥をかくのである。

しかしこれも絶対的なものではない。短歌や俳句に字餘りも字足らずもあるように詩にも、少々はこの規約をはずれたものもあり得る。しか

我本天仙侶
商飈一夕起
星漢燦爛紛在目
雲車風馬駕何晚

久誦在塵區
歸思不可拘
恍然咫尺望天衢
吾將從此朝清都

一韻到底格で「虞」「魚」の通韻である。乎区拘衢都是虞韻で、初居は魚韻である。この詩を見ると、五言四句を挿入して、殊に古詩平仄に適わぬ点がある。しかしこれで全然無視したものではない。詩想表現上、やむを得ないから破ったものである。こんなに破れるのが古詩平仄論の特長で近体平仄式では絶対に破ってはならぬ。この詩は傑作で、秋になると吟じて楽しんでゐる。少し説明しておこう。

秋の気たるや颯々とすみきっている。山川もさびしく、露霜のおりる初の頃。天界は蒼々としてはてしなく、一体どこが秋の神の居であろうか。私はもと天仙であったが、罪をうけて塵のちまたにいる。秋風が一夕起ると帰思はとどめがたい。星や銀河がきらきらと輝くと、うっとりとなが近く見える。さあ、雲の車よ、風のかごよ、仕度がおそいぞ、私は天帝の都にあいさつに行こう。というのだが何と、心のすがすがしくなる詩ではないか。

一体古詩の長さはこれくらいでよい。下手の長談義で、五十韻百韻と作ったものは読みとおすのに一苦勞で詩美を味うなどというところまで行きかねる。平仄がむつかしくてという人に、それでは五言古詩でも作りなさいというが、平仄にへこたれるような分際では八句の古詩すらよう作らぬ。先師空谷は絶句から、律に入る前に八句の古詩を作れと、教えてくれた。

八、補遺

(一) 検韻

検韻には字典がよい。平仄辞典というものも古本で三種あるが、つまらぬものだ。宇野哲人の明解漢和辞典(三省堂)がよかったが絶版になった。新刊で容易に入手できるものであり、且つ詩を勉強するのに最もよいものとしては左を推す。

字源 簡野道明 角川書店

○ 韻書

韻書としては

詩韻含英異同弁 (本書巻末を見よ)

がある。他に詩韻精英というのがよい。韻府一隅は無理だ。

○ 韻表

次の表について

番号は昔からこれをつけて覚えたものである。

通韻というのは古詩で説明したが、古体の詩では通用してよいのである。発音もよく似ているのに注意されたい。

この表でもわかるとおり「トウ」とよむ韻は沢山あるし、それが平上去と三声が系統的にあるのだから、音だけでは平仄のわからぬことがこの表でよくわかる。ただ入声だけは、f k t がつくものでフクツチキに平字なしといってよくわかる。

韻表

	平声	上声	去声	入声	中国音韻の
通韻	1 東 2 冬 3 江	1 董 2 腫 3 講	1 送 2 宋 3 絳	1 屋 2 沃 3 覺	ng k
通韻	4 支 5 微	4 紙 5 尾	4 寘 5 未		
通韻	6 魚 7 虞	6 語 7 麌	6 御 7 遇		
通韻	8 齊 9 佳 10 灰	8 薺 9 蟹 10 賄	8 霽 9 泰 10 卦 11 隊		
通韻	11 真 12 文 13 元 14 寒 15 刪 1 先	11 軫 12 吻 13 阮 14 旱 15 潛 16 銑	12 震 13 問 14 願 15 翰 16 諫 17 霰	4 質 5 物 6 月 7 曷 8 黠 9 屑	n t
通韻	2 蕭 3 肴 4 豪	17 篠 18 巧 19 皓	18 嘯 19 效 20 号		
通韻	5 歌 6 麻	20 哿 21 馬	21 箇 22 禡		
獨用	7 陽	22 養	23 漾	10 葉	ng k
通韻	8 庚 9 青 10 蒸	23 梗 24 迥	24 敬 25 徑	11 陌 12 錫 13 職	
獨用	11 尤	25 有	26 宥		
通韻	12 侵 13 覃 14 塩 15 咸	26 寢 27 感 28 琰 29 賺	27 沁 28 勘 29 艷 30 陷	14 緝 15 合 16 葉 17 洽	m f
計	30	29	30	17	

(二) 参考書

- 参考書は今迄あげた他にいろいろある。本書と同じ性質のものでは
- (1) 漢詩講座 臨江詩閣編 名著刊行会復刊
 - (2) 詩語集成 川田瑞穂著 松雲堂書店復刊

などがよい。

次に詩についての評釈書がある。いかに詩を作るといっても古人の詩の研究なくしては一寸の進歩もない。評釈書は無限にあるが、古本や、入手し難いものはあげないで、ここに新刊書店に依頼すればとり寄せてくれるものばかりをあげておく。

- 新唐詩選 吉川幸次郎著 岩波新書
- 唐詩選 前野直彬著 岩波文庫
- 唐詩選詳説 簡野道明著 明治書院
- 和漢名詩類選評釈 簡野道明著 明治書院
- 漢詩作法入門講座 太刀掛呂山著 名著普及会

なお、石川忠久氏に多くの詩の鑑賞法の著書があつてよろしい。

次に

中国詩人選集 一集と二集 岩波書店 というのがある。第二集は続行中だが、いずれも京大出身の新進の学徒の手になる唐宋元明清にわたる代表的詩人の選集に、詳解が施してあつて極めて好書である。

詩語表の説明

一、二字の熟語のうち第一段の○○○の部と第三段の○○○の部には別に区別はない。同様に●●●の部の熟語第二段、第四段にも区別はないから同様に用いてよい。

一、三字の熟語は●○○と○○●との間にその三字句の一番下の語の属する韻がその間に一字示してあるから、その示してある韻字を挟んだもの同志が一つのグループとして同一の詩の韻脚に用いることが許される。たとえば、次頁の新年作の部では又春風と万里風との間に「東」の字が入れている。この東の字が又春風、万里風の列の韻脚を示したものであって、ずっと左に見て行って、気蓬々、一阿蒙までが同一の詩の、韻脚に用いることが許されるのである。その下段の答明時と欲暁時との間には「支」と示してある。その「支」韻の語群はずっと左に見て行って復奚疑、不到飢までが「支」韻として同一の詩の韻脚に用い得るのである。同様にして、吐清香と椒酒香の間には「陽」の字が入れてあってこれらの三字句は、「陽」韻に属するもののみを集めてあることがわかる。

一、一番下の二列の○○●●と○○●●とは、転句に用いることが許されるところの三字句である。○○●●の欄は平起式の転句の、下三字に、○○●●の欄の語は仄起式の転句の下三字に入れる語である。ただし五言絶句では起句にも使用する。

一、○○○の欄の語でもたとえば新年作の一番上段の一新には一に・がつけてある。これは一新が実は●●○であることを示すのである。同様に●●欄の和気には和に。印が施してあるから和気は実は○●

の語であることがわかる。しかし詩の公式の一三五不論になるところであるから四字目の孤平を避けるなどの注意を忘れずにおけば、自由に使用できるのである。

一、三字句の列のたとえば●○○○の列の一番上の●の列を鉛筆で掩えば○○○の二字の熟語欄となる。●●○○○の下の列を掩えば●●の二字熟語がとれる。こうして一頁の詩語は自分でふやして使用されたい。

一、東風が○○○で山色が○●●であることが詩語表でわかるから、東山が○○○で、風色が○●●であることを知ってほしい。○●●の風色の語は公式の●●●の列に使用することも自明である。

一、一詩を作る時には必ず、終りに入れてある虚字表の部も参考にして虚字を適当に入れるとよい詩になる。

一、△を付したのは平仄两用文字である。

一、各題の終りに時に四字句が掲げられている。これを利用すれば四回の接合で絶句ができるが、初心者がこれにばかり頼っては上達しない。

一、公式は頭に記憶していても必ず、紙に書いてから文字をはめて行くこと。

一、詩題は別のところにあっても同一韻である下三字の語は一つの詩の中に用いてよい。二字の詩語は全巻を通じて用いてよい。

